

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

STUDIA PHILOLOGICA

ЗБІРНИК
СТУДЕНТСЬКИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 2

РІВНЕ 2018

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

STUDIA PHILOLOGICA

ЗБІРНИК
СТУДЕНТСЬКИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 2

РІВНЕ 2018

УДК 81+82:811.11+811.13

ББК 81+83

S 90

S 90 **Studia Philologica** : зб. студент. наук. праць / редколегія:
О.В. Деменчук, О.В. Константінова, О.І. Павлова [та ін.]. – Рівне
: РДГУ, 2018. – Вип. 2. – 360 с.

Studia Philologica : The Collection of Students' Scientific Works
/ EB: O.V. Demenchuk, O.V. Konstantinova, O.I. Pavlova et al. – Rivne
: RSUH, 2018. – Issue 2. – 360 p.

У збірнику студентських наукових праць «Studia Philologica» розглянуто низку питань, що стосуються актуальних проблем сучасної філології: германського та романського мовознавства, зіставного мовознавства, лінгвістики тексту, термінознавства, перекладознавства, літературознавства.

The Collection of Students' Scientific Works «Studia Philologica» focuses on the topical issues of contemporary philology: Germanic and Romance Linguistics, Contrastive Linguistics, Text Linguistics, Terminology, Translation, and Literature Studies.

Редакційна колегія:

Головний редактор – **Деменчук О.В.**, д-р філол. наук, професор.

Відповідальний редактор – **Константінова О.В.**, канд. філол. наук, доцент.

Члени редакційної колегії:

Павлова О.І., канд. філол. наук, професор; **Аладько Д.О.**, канд. філол. наук, доцент; **Калініченко М.М.**, канд. філол. наук, доцент; **Кучма Т.В.**, канд. філол. наук, доцент; **Михайлова Є.В.**, канд. філол. наук, доцент; **Орел І.І.**, канд. філол. наук, доцент; **Павловська Л.О.**, канд. філол. наук, доцент; **Тарасюк Н.Ю.**, канд. філол. наук, доцент; **Чеберяк А.М.**, канд. філол. наук, доцент.

Рекомендовано до друку вченою радою

Рівненського державного гуманітарного університету

(*протокол № 5 від 31.05.2018 р.*)

© Автори публікацій, 2018

© Рівненський державний гуманітарний університет, 2018

ЗМІСТ

ГЕРМАНСЬКЕ ТА РОМАНСЬКЕ МОВОЗНАВСТВО

Аліфанова О.В.	Мовні засоби вираження заперечення	7
Винарчик М.П.	Le Portfolio européen des langues	12
Сабадош О.М.		
Гапонюк О.А.	Семантична структура зоонімічних фразеологічних одиниць у сучасній німецькій мові	17
Ковбасюк Н.С.	Семантичні характеристики фразеологічних одиниць із семантичним компонентом (денотативний аспект)	22
Максимюк Г.М.	Роль порівняння у мовній репрезентації картини світу	26
Маліжко П.Р.	Вербалізація концептуальної ознаки “привабливість” як складової концепту ФЕМІНІННІСТЬ	31
Миронова А.М.	Концептуальна ознака “розумовий потенціал” в англійській мові	37
Москалик Ю.В.	Особливості вживання інфінітиву в сучасній німецькій мові	42
Панасенко С.В.	Фразеологізми на позначення задоволення в англійській мові	48
Стецюк О.М.	Роль і місце російських запозичень у сучасній англійській мові	53
Толмачова К.М.	Посилена англіцизація сучасної французької мови як одна з її основних проблем	57
Щеулін В.В.	Лексичні засоби вербалізації концепту ВІЙНА в англійській мові	61

ЗІСТАВНЕ МОВОЗНАВСТВО

Бичков Л.О.	Фразеологічні аналоги з компонентом-орнітонімом в англійській та українській мовах	67
Лютікова Є.А.	Типологія компліменту: англо-українські паралелі	72

ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ

Віннікова Д.С.	Стильові риси художньо-публіцистичного тексту соціально-критичного напрямку (фейлетон)	78
Газдун С.В.	Фонографічна стилізація мовленнєвих аномалій у романі Деніела Кіза “Flowers for Algernon”	82
Гошилик Н.С.	Лінгвостилістичні характеристики заголовків англійських статей на екологічну тематику (на матеріалі газети “The Guardian”)	87
Когуч Ю.А.		

*Збірник студентських наукових праць
«STUDIA PHILOLOGICA»*

Гошилик Н.С. Себій М.С.	Засоби вербалізації авторського концепту COMMON GROUND у політичному дискурсі прем'єр-міністра Канади Джастіна Трюдо	92
Гришина Є.А.	Функціонування модальних дієслів на позначення припущення: гендерний аспект	97
Гуляйгородська Р.Г.	Лінгвостилістична природа і стилістичні функції метафор та епітетів у повісті Рея Бредбері “Кульбабкове вино”	101
Кузнєцова М.В.	Особливості використання виражальних засобів мови в портретному описі героїв роману Е.М. Ремарка “Drei Kameraden”	108
Лавренюк І.М.	Реалізація мовленнєвої агресії в сучасному молодіжному дискурсі	112
Марченко Д.І.	Лексико-граматичні засоби реалізації мовленнєвого акту ‘згоди / незгоди’ в англomовному художньому дискурсі	117
Неліпович Г.О.	Функції фразеологічних одиниць на позначення інтелектуальних характеристик людини у публіцистичних текстах	124
Олексієнко Л.О.	Специфіка дослідження структурно-семантичних трансформацій у дискурсі сучасної англomовної реклами (на матеріалах американських друкованих видань)	128
Преступенко Д.Ю.	Англійські іменникові словосполучення на позначення ‘person’: лінгвальний аналіз	133
Приміч О.В.	Функціонально-стилістичні ознаки інтернет-комунікації	138
Саливончик К.В.	Структурно-семантичні особливості фразеологізмів із компонентом ‘багатий’ – ‘бідний’ (на основі економічних текстів сучасної англійської та німецької мов)	144
Смолько А.Р.	Мовні девіації у сучасній французькій пісні (на матеріалі творчості Stromae та Maître Gims)	149
Томах Ю.В.	Евфемізми як інструмент маніпуляції у ЗМІ	155
Фефелова К.Є.	Статус мовленнєвого акту подяки	160
Хомич К.П.	Прагматичні та функціональні особливості енігматичного тексту (на матеріалі французької мови)	165

ТЕРМІНОЗНАВСТВО

Кічула М.М.	Терміни екології: основні ознаки та вимоги	170
Кравчук А.О.	Англійська літературознавча термінологія: структурний аспект	175

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Алексєєва В.О.	Специфіка перекладу метафоричних термінів у науково-технічній літературі (на матеріалі наукової фантастики)	181
Антіпіна П.А.	Переклад речень із присудком у формі сталого виразу	184
Ахмедова Е.Д.	Особливості україномовного відтворення фонографічних стилізацій (на матеріалі роману Д. Кіза “Квіти для Елджернона”)	189
Білоус К.О.	Сленг як проблема перекладу кінотексту	194
Герасимова Н.І.	Відтворення образу самотності у тексті українськомовного перекладу алегоричної казки-притчі Антуана де Сент-Екзюпері “Маленький принц”	200
Дейнеко А.І.	Відображення національної картини світу в цілісному фразеологічному значенні	204
Кірея Г.І.	Особливості перекладу онімів (за твором Дж.Р.Р. Толкіна “Гобіт або Туди і Звідти”)	210
Колесник Ю.А.	Особливості україномовного відтворення лексичного нонсенсу (на матеріалі роману Дж. Джойса “Улісс”)	216
Кравчук А.Г.	Особливості перекладу реалій англійською в драмі-феєрії Лесі Українки “Лісова пісня”	221
Купрієнко Ю.В. Мірущенко Ю.В.	Лексичні труднощі перекладу англійських газетних заголовків українською мовою	226
Ларкіна К.В.	Функціонування безособових речень в англійській та українській науково-технічній літературі та особливості їх перекладу	231
Мак В.В.	Функціонально-стилістичні особливості перекладу англійськомовного політичного дискурсу	235
Макогон С.А.	Власні назви Дж. Р. Р. Толкіна в українських перекладах (на матеріалі роману-казки “The Hobbit, Or There And Back Again”)	241
Михлик І.О.	Відтворення діалектної лексики при перекладі англійськомовної художньої літератури українською мовою	246
Ольховська А.С. Скнипа С.Є.	Технологія “пам’ять перекладу” у структурі фахової підготовки майбутніх перекладачів	250
Панкова Є.В.	Аспекти дослідження перекладу термінологіки англійськомовної та україномовної терміносистеми сфери торгівлі	256
Петрова О.Є.	Стратегії англо-українського перекладу рекламних текстів	261
Петрусенко І.Є.	Жанрово-стилістичні проблеми перекладу науково-популярних текстів	267

*Збірник студентських наукових праць
«STUDIA PHILOLOGICA»*

Ряпалова А.О.	Особливості прагматичної та соціокультурної адаптації при перекладі художнього тексту	272
Свенцицька О.В.	Специфіка лінгвокультурологічного аспекту перекладу художнього тексту (на матеріалі роману О. Забужко “Музей покинутих секретів”)	278
Сухова А.В. Токар О.В.	Особливості перекладу англомовних бізнес-ідіом українською мовою	282
Татарчук А.Д.	Переклад комічного	288
Тригубчук М.В.	Відтворення гендерно-маркованих одиниць в українських перекладах творів художньої літератури	292
Цуп О.В.	Відображення емоційного стану протагоніста в українському перекладі роману Джона Фаулза “Колекціонер”	298
Черемісін М.В.	Стилістичні особливості метафори та її перекладу у романі Д. Брауна “Код да Вінчі”	303
Яковець О.В.	Особливості перекладу іноземних запозичень українською мовою в англомовних технічних текстах	307

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Бурлака І.С.	Вплив англійського готичного роману на творчість Айріс Мердок та Джона Фаулза	312
Васильєва О.Є.	Стилістичні особливості сучасної авторської казки (на матеріалі растаманської казки)	316
Голинець Ю.І.	Художня специфіка жанру історичного роману	321
Житинська Н.Ю.	Символ тварин у французьких легендах	327
Заєць А.О.	Творчість В. Вітмена у контексті розвитку популярної культури США ХІХ століття	332
Матіїв О.В.	Образ Музи у поетичній рецепції “П’ятірного грона нездоланих співців”	337
Федорів О.В.	Основні тенденції розвитку фантастичної прози у ХХ столітті	342
Чобанюк М.В.	Жанрова своєрідність роману Джона Фаулза “Колекціонер”	347

<i>ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ</i>	354
-------------------------------------	-----

7. Лотте Д. С. Основы построения научно-технической терминологии: Вопросы теории и методики / Д. С. Лотте. – М., 1961. – 200 с.

8. Медвідь М. В. Термін як елемент сучасної термінологічної системи / М. В. Медвідь, О. Б. Дембровська // *StudiaLingua* : актуальні проблеми лінгвістики і методики викладання іноземних мов. – 2011. – С. 1-5.

9. Скороходько Е. Ф. Термін у науковому тексті (до створення терміноцентричної теорії наукового дискурсу): Монографія / Е. Ф. Скороходько. – К., – 2006. – 98 с.

10. Суперанская А. В. Общая терминология : Вопросы теории / А. В. Суперанская, Н. В. Подольская, Н. В. Васильева; Отв. ред. Т. Л. Канделаки; АН СССР, Ин-т языкознания. – М. : Наука, 1989. – 243 с.

11. Dictionary of Environment and Ecology. P. H. Collin. – Bloomsbury. – Fifth edition. – 2004. – 253 p.

12. Felber H. Terminology Manual / H. Felber // General Information Programme and UNISIST. International Information Centre for Terminology / [ed. by H. Felber]. – Paris : Unesco : Infoterm. – 1984. – 426 p.

Кравчук А.О.

Рівненський державний гуманітарний університет

АНГЛІЙСЬКА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧА ТЕРМІНОЛОГІЯ: СТРУКТУРНИЙ АСПЕКТ

Анотація: У статті розглядається структурний аспект англійської літературознавчої термінології. Особлива увага приділяється розробленню структурної класифікації досліджуваних термінів. Виявлено, що похідні терміни є найпродуктивнішим структурним типом серед усіх типів термінів.

Ключові слова: термін, літературознавча термінологія, структурна класифікація.

Annotation: The study of the structural aspect of the English literary criticism terminology is examined in the article. Special attention is given to the structural classification of the studied terms. It is revealed that derived terms are the most productive structural type among all the other types of terms.

Key words: term, literary criticism terminology, structural classification.

Постановка проблеми. Із зростанням людських знань і розвитком ідей, а також їх зміною, зростає і кількість слів у мові. Кожне нове наукове відкриття потребує найменування як засобу вираження логічної уяви про поняття. Тому виникає негайна необхідність у роботі спеціалістів над створенням нових термінів і впорядкування наявних. “Сукупність спеціальних найменувань різних галузей науки, техніки та мистецтва, які вживаються у сфері

професійного спілкування та втілюють результати теоретико-пізнавальної діяльності людини, становлять термінологію” [6; с. 3].

“Термінологія – підсистема лексики мови науки і техніки: 1) яка співвідноситься зі спеціальною професійною діяльністю; 2) що визначає номінацію професійних предметів, ознак, дій та явищ; 3) яка визначає формування та функціонування виробничо-технічного, наукового та соціально-управлінського стилів” [3; с. 12].

Особливістю англійської мови є постійне оновлення лексики, постійний розвиток та збагачення якої є необхідною умовою і безпосереднім наслідком прогресу в тих галузях діяльності людини, з якими певна термінологія пов’язана. Важливе місце посідає літературознавча термінологія, що зумовлено високою зацікавленістю науковців у вивченні художніх текстів. Літературознавча термінологія почала складатися з того часу як існує література, і виконує важливу функцію чіткого визначення і тлумачення всіх понять, які стосуються літературної творчості. Вона відображає систему знань про словесне мистецтво і охоплює велику кількість термінів. Як і будь-яка термінологія, термінологія літературознавства утілює в собі насамперед традиційні, усталені уявлення про специфічний об’єкт дослідження і оформлює предмет даної галузі знання, фіксуючи її фундаментальні та особливі поняття у вигляді системи їх більш чи менш загальнозживаних позначень [4; с. 167].

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Аналіз наукової літератури показав, що над дослідженням термінознавства як науки в цілому працювали такі науковці: Б.М. Головін, С.В. Гриньов, Р.Ю. Кобрін, О.О. Реформатський, В.М. Лейчик, Г.П. Мельников, Е.Ф. Скороходько, Т.Р. Кияк, Л.О. Симоненко, О.І. Павлова, О.В. Константінова та інші. Літературознавча термінологія періодично потрапляє в поле зору термінознавців. Ідеться про вивчення окремих художніх текстів, творчої спадщини письменників, літературознавчих текстів. Досліджували літературознавчу термінологію англійської мови такі науковці як Т.Я. Волкова, Ю.В. Палієвська, І.І. Міхіна. Так, наприклад, Т.Я. Волкова вивчала концептуальний апарат, структурно-семантичні та генетичні особливості термінології англійського літературознавства.

Мета нашого дослідження – дослідити структуру літературознавчих термінів сучасної англійської мови.

Завдання дослідження – розробити структурну класифікацію досліджуваних термінів, зробити кількісний аналіз різних структурних типів літературознавчих термінів з метою виявлення найбільш поширеного структурного типу.

Матеріал дослідження – 265 англійських літературознавчих термінів, відібраних методом суцільної вибірки зі словників літературознавчих термінів сучасної англійської мови [7].

Виклад основного матеріалу. Термінологічна номінація, тобто процес найменування спеціальних понять науки і техніки, є цілеспрямованим творчим процесом. Утворення термінів відбувається свідомо, із прагненням до чіткої системи. Терміни, як і інші верстви лексики, можуть виникати на базі наявних слів і коренів літературної та діалектної лексики. Але процес термінотворення має низку рис, що відрізняють його від творення слів загальноживаної лексики.

Вивчення структури досліджуваної термінології літературознавства в сучасній англійській мові дало змогу розробити структурну класифікацію і виділити 4 основні структурні типи термінів: непохідні терміни-слова (*text, poem, myth, fable, theme*), похідні терміни-слова (*narrator, imagery, dramatist, epistolary*), складні терміни-слова (*playwright, melodrama, masterpiece*), терміни-словосполучення (*science fiction, spy novel, rhyme royal, campus novel*).

У нашому мовному матеріалі виявлено 79 англійських термінологічних одиниць з літературознавства, які належать до непохідних термінів-слів: *drama* – драма, *ballad* – балада, *rhythm* – ритм, *psalm* – псалом, *prose* – проза, *tale* – розповідь, *plot* – сюжет, *satire* – сатира, *text* – текст, *verse* – вірш, *ode* – ода, *novel* – роман, *icon* – знак, *fabula* – фабула, *iamb* – ямб, *hymn* – гімн, *humours* – гумор, *foot* – стопа, *farce* – фарс, *fable* – байка, *scene* – сцена, *song* – пісня, *sonnet* – сонет, *stanza* – строфа, *stress* – наголос, *tercet* – терцет та ін.

До непохідних термінів-слів доволі умовно належать також слова, що були запозичені з інших мов, у більшості випадків без зміни форми. Так, наприклад, з французької мови були запозичені такі терміни-слова: *claque* – клака, *rondeau* – рондо, *rococo* – рококо, *cheville* – шевіль, *vaudeville* – водевіль, *genre* – жанр, *baroque* – бароко, *intrigue* – інтрига, *quatrain* – катрен, *essay* – есе, *motif* – мотив, *couplet* – куплет, *feuilleton* – фейлетон; з німецької мови: *leitmotif* – лейтмотив; з італійської мови: *libretto* – лібрето, *burlesque* – бурлеск, *scenario* – сценарій, *coda* – кода; з арабської: *ghasel* – газель, *almanac* – альманах; японської: *haiku* – хайку, *tanka* – танка та ін.

Як показав аналіз, у нашому мовному матеріалі 135 термінологічних одиниць належать до похідних термінів-слів. Такі терміни утворені переважно префіксальним та суфіксальним способами словотворення. Префіксація – один із продуктивних способів термінотворення, за допомогою якого змінюється лексичне значення слова. Похідні терміни в терміносистемі англійського літературознавства утворюються за допомогою ряду префіксальних морфем іншомовного походження, у тому числі грецького і латинського. Найбільш продуктивними префіксами грецького походження виступають: префікс *ana-*, який означає «порушення, розлад, відновлення»: *anakrusis* – анакруза, *anachronism* – анахронізм, *anacoluthon* – анаколуф, *analogy* – аналогія,

anapaest – анапест, *anaphora* – анафора, *analepsis* – аналенсис, *anadiplosis* – анадиплосис.

Префікс *anti-* передає значення «проти»: *antiphrasis* – антифраз, *antithesis* – антитеза, *antistrophe* – антистроф, *antimetabole* – антиметабола, *anticlimax* – антиклімакс, *anti-novel* – анти-роман, *antiphon* – антифон, *anti-hero* – анти-герой.

Префікс *epi-* має значення «над», «близько до», «після»: *episode* – епізод, *epithet* – епітет, *epigram* – епіграма, *epigraph* – епіграф, *epitaph* – епітафія, *epilogue* – епілог, *epiphany* – епіфанія.

Префікс *in-* вживається для утворення негативного значення, означає «протилежність»: *inversion* – інверсія, *intonation* – інтонація. Префікс *im-* є аломорфом заперечного префікса *in-*, вживається тільки перед лабіальними звуками *m, p*: *impressionism* – імпресіонізм.

Префікс *syn-* також є одним із частотних: *syntax* – синтакс, *syncope* – синкопа, *asyndeton* – асиндетон, *polysyndeton* – полісиндетон.

Суфіксація – це один із способів термінотворення за допомогою суфіксів, який зазвичай змінює лексичне значення основ і слів, які в більшості випадків переходять в іншу частину мови.

Найбільш частотними в досліджуваному матеріалі є суфікси грецького походження: суфікс *-ism* – один з найпродуктивніших суфіксів в англійській мові, утворює іменники, що позначають абстрактні поняття, дії, процеси, їхні результати, а також течії та напрямки в мистецтві, науці, політиці, релігії тощо: *anachronism* – анахронізм, *antagonism* – антагонізм, *parallelism* – паралелізм, *surrealism* – сюрреалізм, *transcendentalism* – трансценденталізм, *propagandism* – пропаганда, *impressionism* – імпресіонізм, *existentialism* – екзистенціалізм, *imagism* – імажізм, *symbolism* – символізм, *humanism* – гуманізм, *naturalism* – натуралізм, *classicism* – класицизм, *criticism* – критицизм та ін.

А також суфікс латинського походження: *-ation* (*-ition, -tion, -ion*), який утворює слова, що означають дію, стан або абстрактні поняття, і застосовується для творення іменників: *interpretation* – інтерпретація, *intonation* – інтонація, *alliteration* – алітерація, *carnivalization* – карнавалізація, *narration* – оповідання, *exposition* – експозиція.

У досліджуваному корпусі термінів нами виявлено 12 термінологічних одиниць, які належать до складних слів. Найбільш поширеними типами утворення складних термінів-іменників є тип «проста основа + проста основа», який представлений моделями N + N: *viewpoint* – точка зору, *pantomime* – пантоміма, *copyright* – авторське право, *chronotope* – хронотон (від грец. *chronos* – час і *topos* – місце); A + N: *folklore* – фольклор (народна мудрість), *cacophony* – какофонія (від грецьких слів *kakos* – поганий і *phone* – звук, мова), *cross-rhyme* – перехресна рима.

Наше дослідження свідчить, що окрім термінів-слів, в англійській літературознавчій термінології є також терміни-словосполучення (39 одиниць). Багатослівні терміни складаються з кількох слів і є одним з поширених видів термінів у сфері літературознавства сучасної англійської мови. Переважним типом термінологічних словосполучень у терміносистемі англійського літературознавства є двокомпонентні термінологічні словосполучення, серед яких можна виділити: 1) ад'єктивно-субстантивні: A + N: *rhetorical question* – риторичне запитання, *accentual verse* – акцентний вірш, *postcolonial literature* – постколоніальна література, *binary opposition* – бінарна опозиція, *free verse* – верлібр, *American Renaissance* – Американське Відродження, *higher criticism* – вища критика, *gothic novel* – готичний роман, *historical novel* – історичний роман та ін.; 2) субстантивно-субстантивні: N + N: *campus novel* – роман «кампус», *city comedy* – «міська комедія», *school drama* – шкільна драма, *world literature* – світова література та ін.

Складні термінологічні словосполучення, до складу яких входить більше ніж два компоненти, є менш поширеними серед усіх багатокомпонентних термінів, наприклад, *story within a story* – «оповідання в оповіданні», *Writers Guild of Great Britain* – Письменницька Гільдія Великої Британії, *theatre of the absurd* – театр абсурду та ін.

Серед досліджуваних термінологічних словосполучень виділяється група дво- та багатокомпонентних неасимільованих іншомовних словосполучень: франц. *belles-lettres* – белетристика, італ. *ottava rima* – восьмивірш, *commedia dell'arte* – комедія масок.

Висновки дослідження. Отже, у даному дослідженні було розроблено структурну класифікацію англійських літературознавчих термінів, згідно з якою усі досліджувані терміни було поділено на 4 типи: непохідні терміни-слова, похідні терміни-слова, складні терміни-слова та терміни-словосполучення. Кількісний аналіз літературознавчих термінів показав, що 30% (79 од.) термінологічних одиниць належать до непохідних термінів-слів, 51% (135 од.) – до похідних термінів-слів, 4% (12 од.) – до складних термінів-слів, 15% (39 од.) – до термінів-словосполучень. Найбільш чисельним структурним типом виявився тип похідних термінів-слів, що свідчить про високу продуктивність афіксального способу термінотворення в досліджуваній англійській термінології літературознавства.

Список використаних джерел

1. Білоус П. В. Вступ до літературознавства. Теорія літератури. Психологія літературної творчості: Лекції / П. В. Білоус. – Житомир: Рута, 2009. – 336 с.
2. Волкова Т. Я. Концептуальний апарат і структурно-семантичні та генетичні особливості термінології англійського літературознавства: автореф.

дис. канд. філол. наук: 10.02.04 / Т. Я. Волкова: Одеський нац. ун-т ім. І.І. Мечникова. – Одеса, 2002. – 19 с.

3. Головин Б. Н., Кобрин Р. Ю. Лингвистические основы учения о терминах / Б.Н. Головин, Р.Ю. Кобрин. – М. : Высшая школа, 1987. – 104 с.

4. Григорьев В. П. Словообразование и смежные проблемы языка поэта / В. П. Григорьев. – М. : Наука, 1986. – 256 с.

5. Мостовий М. І. Лексикологія англійської мови: [Підруч. для ін.-тів і фак. інозем. мов] / М. І. Мостовий. – Х. : Основа, 1993. – 256 с.

6. Симоненко Л. О. Українська наукова термінологія: стан та перспективи розвитку / Л. О. Симоненко // Українська термінологія і сучасність: Зб. наук. праць. Вип. IV. – К. : КНЕУ, 2001. – С. 3-8.

7. Martin Gray. A Dictionary of Literary Terms. Second Edition / Martin Gray. London: Longman York Press, 1999. – 325 p.

УДК 81+82:811.11+811.13
ББК 81+83

Наукове видання

STUDIA PHILOLOGICA

Збірник
студентських наукових праць

ВИПУСК 2

The Collection of Students' Scientific Works

ISSUE 2

Формат 60x84^{1/16}.
Папір офсетний. Друк ризографічний.
Гарнітура Times New Roman.
Ум. др. арк. 22,4. Наклад 100.

Редакційно-видавничий відділ
Рівненського державного гуманітарного університету
м. Рівне, 33000, вул. Ст. Бандери, 12
тел.: (0362) 26-48-83

Друк: "ПараГраф+"
м. Рівне, 33028, вул. Гетьмана Мазепи, 6/8
тел.: (0362) 26-49-27